

ZAGREBAČKI CENTAR  
ZA NEZAVISNU KULTURU I MLADE  
[www.upogoni.org](http://www.upogoni.org)

# PROGRAM RADA 2014. GODINA



# POGON OSNOVE

## Osnivači

POGON je javna ustanova u kulturi koju su zajednički osnovali i kojom zajednički upravljaju Grad Zagreb i Savez udruga Operacija Grad.

## Misija

Pružati kvalitetan i pouzdan servis za produkciju, prezentaciju i afirmaciju nezavisnih suvremenih umjetničkih i kulturnih praksi te za aktivno sudjelovanje mladih u kulturnim i drugim aktivnostima u Zagrebu.

## Glavne djelatnosti

1. Prostorna podrška za programe kulture i mladih grada Zagreba (fleksibilni multifunkcijski prostori na dvije lokacije: Pogon Mislavova i Pogon Jedinstvo)
2. Izgradnja publika i angažman zajednice
3. Međunarodna kulturna suradnja

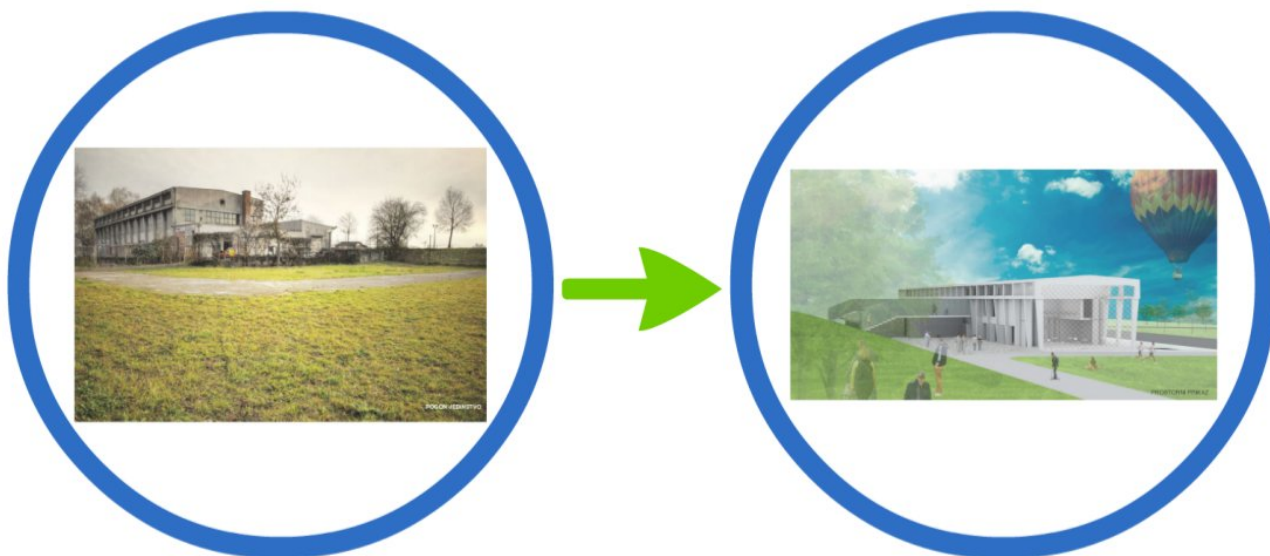
## Pogon u brojkama

- preko **200 javnih programa** godišnje
- **90% iskorištenost** prostora
- **50-60 korisnika** godišnje (organizacije, neformalne grupe, pojedinci)
- preko **20.000** posjetitelja / sudionika godišnje

## Jedinstvena institucija

- Jedina javna institucija i jedini prostor posvećen isključivo organizacijama kulture i mladih u Zagrebu
- prvi primjer dugoročne, stabilne i institucionalne suradnje javnog i civilnog sektora u Republici Hrvatskoj
- otvoreni sustav programiranja i suradnje

# STRATEŠKI POMAK - POGON 2020



## Vizija

Do 2020. godine Pogon će postati najuzbudljiviji i najživahniji suvremeni kulturni centar u Sjeverozapadnoj Hrvatskoj.

Naša središnja zgrada, Pogon Jedinstvo, bit će jedinstveni suradnički prostor i otvorena platforma za razmjenu ideja – platforma koja povezuje raznolike umjetničke izričaje i koja ohrabruje eksperimentiranje, platforma koja inspirira kreativnost i pogoni inovaciju, platforma koja potiče aktivno građanstvo te koja omogućuje razvoj profesionalnih i socijalnih vještina mladih ljudi.

## Strateški ciljevi

1. Kreirati kvalitetan, prepoznatljiv, raznolik i uravnotežen program te osigurati pouzdan prateći servis;
2. Izgraditi atraktivan, pristupačan i dobro opremljen multifunkcijski prostor;
3. Profilirati Pogon kao najuzbudljiviju suvremenu kulturnu instituciju u regiji;
4. Osigurati podršku zajednice i relevantnih aktera (dionika).

# PLAN RADA - POGON 2014

## STABILIZACIJA I ORGANIZACIJSKI RAZVOJ

### ADEKVATNA PODRŠKA PROGRAMIMA I KVALITETNA USLUGA GRAĐANIMA

Za daljnji razvoj Pogona, koji je nužan s obzirom na plan rekonstrukcije Jedinstva, 2014. godina je presudna. Naime, krajnje je vrijeme da se provedu **mjere stabilizacije i pripreme za budući razvoj**. Kako bi konačno mogao na kvalitetan način odgovoriti na potrebe svojih primarnih korisnika (zagrebačke organizacije kulture i mladih), kao i potrebe zagrebačke publike koji su krajnji korisnici programa u Pogonu, potrebno je provesti određene organizacijske, stabilizacijske i razvojne mjere te osigurati sredstva za njihovo ostvarenje.

Glavne mjere:

#### **1. Puno zapošljavanje na postojećim radnim mjestima**

Ukupne aktivnosti Pogona prerasle su sadašnje kapacitete - na puno radno vrijeme zaposlena je samo ravnateljica, dok su ostala presudna radna mjesta definirana u skraćenom radnom vremenu. Treba uzeti u obzir da Pogon intenzivno radi i na pripremi sve potrebne dokumentacije za projekt Rekonstrukcije Jedinstva, što dodatno kapacitira ravnateljicu koja je obavljala i dio dolje navedenih poslova.

Takva situacija više nije održiva te je nužno puno zapošljavanje i na sljedećim radnim mjestima:

- Koordinatorica programa i voditeljica projekata - vodi ukupnu programsku djelatnost Pogona, koordinira programe u Pogonu Mislavova te vodi međunarodne projekte. Trenutno zaposlena na 6 od 8 sati, odnosno 75%
- Voditelj programa i domar u Jedinstvu - koordinira sve programe u Jedinstvu, vodi brigu o prostoru i opremi, zadužen za investicijsko održavanje. Trenutno zaposlen na 6 od 8 sati, odnosno 75%
- Financijska voditeljica i voditeljica ureda - vodi i prati financijsko poslovanje, uredsko poslovanje te ostale administrativne poslove. Trenutno zaposlena na 5 od 8 sati, odnosno 62,5%

## **2. Nova radna mjesta na razvojnim poslovima**

Kako bi se ostvarili preduvjeti za stabilizaciju i razvoj, kako po pitanju poboljšane vidljivosti Pogona i njegovih programa, tako i po pitanju diversifikacije izvora financiranja, nužno je uložiti u otvaranje sljedećih radnih mjesta, i to samo na **pola radnog vremena**:

- Voditelj marketinga – u suradnji s ravnateljicom kreira strateški i godišnji marketinški plan; provodi aktivnosti marketinga (priprema i distribucija tiskanih materijala, uređivanje internetskih stranica, vođenje Facebook stranice, uređivanje elektroničkih biltena (newsletter), prikupljanje i objavljivanje programske dokumentacije te obavlja druge vezana poslove.
- Voditelj prikupljanja sredstva – u suradnji s ravnateljicom kreira strateški i godišnji plan prikupljanja sredstava; komunicira s potencijalnim sponzorima i donatorima; u suradnji s ostalim zaposlenicima radi na pripremi projektnih prijedloga za različite fondove i natječaje te obavlja druge vezana poslove.

## **3. Povećanje broja programa i broja posjetitelja / sudionika**

Usljed povećanja broja programa i broja publike, ali i uslijed poskupljenja pojedinih usluga vezanih prije svega uz prostor Jedinstva (pri čemu se ističe astronomsko povećanja iznosa mjesečne pričuve), potrebno je osigurati dodatna sredstva za troškove tzv. hladnog pogona, a koji uključuju troškove energije, komunalnih naknada, pričuve, troškove održavanja i sl.

Istovremeno, povećan broj programa znači i potrebna dodatna programska ulaganja. S obzirom na dinamiku, možemo predvidjeti da će programska ulaganja u 2014. godini od strane organizacija okupljenih u Savez udruga Operacija grad te drugih korisnika Pogona biti između 1.800.000,00 i 2.200.000,00 kn.

## **4. Uvođenje redovne promidžbe i promotivnih događanja**

Kako bi Pogon mogao funkcionirati kao ozbiljna institucija te kako bi informacije o programima i mogućnostima sudjelovanja došle do što većeg broja građana, uz zapošljavanje voditelja marketinga potrebno je i osigurati sredstva za kreiranje marketinških materijala i usluga (dizajn tiskanih materijala, redizajn internetskih stranica, posebna marketinška događanja, oglašavanja i sl.).

## **5. Edukacija zaposlenika**

Kao i do sada, Pogon pokušava osigurati vlastiti razvoj i kroz edukaciju zaposlenika. Nakon što je ravnateljica završila trogodišnji program DeVos instituta za kulturni menadžment u Washingtonu, Pogon je primljen i na nacionalni program DeVos Instituta u kojem sudjeluju zaposlenici i suradnici te članica Programskog savjeta. Program se realizira u obliku seminara i on-line radionica tijekom 2014. i 2015. godine, a svi su troškovi pokriveni sredstvima Ministarstva kulture.

## PROGRAMSKE AKTIVNOSTI:

### 1. TEMELJNA DJELATNOST

I tijekom 2014. Pogon će nastaviti vršiti svoju temeljnu svrhu: upravljanje prostornim i drugim resursima te pružanje servisa za programe nezavisne kulture i mladih u gradu Zagrebu. Pogon to ostvaruje kroz razvijen model korištenja koji je tehnički jednostavan, fleksibilan, transparentan. Isto tako, na posebnim internetskim stranicama su dostupni tehnički podaci i fotografije svakog prostora te svi uvjeti korištenja. Korištenje prostora je besplatno za sve neprofitne programe.

Korisnici: udruge, umjetničke organizacije, neformalne grupe i pojedinci

Programski okvir Pogona i dalje je određen svojom otvorenošću – Pogon ne vrši selekciju programa na temelju estetskih kriterija ili čvrste programske koncepcije. Prostori se mogu koristiti za sve programe (od radnih sastanaka i proba, preko skupova i radionica do većih događanja otvorenih za širu javnost) u sljedećim područjima:

- suvremena umjetnost (vizualna, filmska, likovna, kazališna, plesna, književnost, glazba itd.);
- inovativni i socijalno angažirani programi na području novih medija i tehnologija te na području arhitekture i urbanizma;
- interdisciplinarni kulturni programi;
- interkulturalni programi;
- urbana kultura;
- kulturne politike i politike za mlade;
- suvremene umjetničke, društvene i kulturne teorije i istraživanja;
- edukativni i informacijski programi iz svih gore navedenih područja te, pored toga, oni koji su usmjereni jačanju kapaciteta organizacija i inicijativa koje djeluju na ovim područjima, zatim oni koji su namijenjeni mladima po pitanju društvene participacije, socijalne inkluzije, zapošljavanja i poduzetništva, školovanja, mobilnosti, zdravstvene zaštite i reproduktivnog zdravlja.

POGON je kroz cijelu godinu (osim za vrijeme ljetne stanke) otvoren za prijedloge novih programa, odnosno za korištenje resursa za različite potrebe organizacija. Stoga ovdje donosimo samo okvirni plan (a u prilogu popis do sada predloženih programa) jer će njegova realizacija ovisiti o unutarnjoj dinamici i mogućnostima pojedinih korisnika koji planiraju realizirati ove programe u idućoj godini.

## POGON MISLAVOVA

Ukupan broj termina: 550 – 630 (u prosijeku 2 dnevno)

Broj pojedinačnih programa po područjima / vrsti:

Javna događanja (predavanja, prezentacije, tribine i rasprave): 50-70

Obrazovni programi (radionice, seminari, obuke i sl.): 150-170

Termini za produkcije (probe i sl.): 300 – 320

Termini za sastanke i sl.: 50-70

## POGON JEDINSTVO

Ukupan broj termina: 330-360

Broj pojedinačnih programa po područjima / vrsti:

Izložbeni programi (izložbe, instalacije): 12-15 programa u trajanju od oko 45 dana (s dodatnih 40-ak dana postavljanja)

Izvedbeni programi (kazališne i plesne predstave, performansi): 50-60 izvedbi (pojedinačno, u sklopu festivala i sl.; s dodatnih 20-ak dana postavljanja)

Glazbeni programi (koncerti i drugi glazbeni programi): 20-30 (s dodatnih 15-ak dana postavljanja)

Obrazovni i drugi programi (radionice, predavanja, seminari i sl.): 3-5

Radno-produkcijski programi (probe, snimanja, sastanci i sl.): 15-20 programa, ukupno oko 100 termina

## PROGRAMSKE AKTIVNOSTI:

### 2. IZGRADNJA PUBLIKA I ANGAŽMAN ZAJEDNICE

#### **Posebni programi usmjereni uključivanju i prezentaciji rada studenata i učenika:**

Edukacijsko-prezentacijski programi usmjereni studentima zagrebačkih umjetničkih akademija (u suradnji sa zagrebačkim akademijama ili pojedinim odsjecima): Oskudnost / Cut-ups (suradnja s ALU - Odsjek za nove medije; vankurikularni edukacijsko-.prezentacijski program za studente Odsjeka te za širu javnost.

#### **POGONIZACIJA**

### **POGONIZACIJA - Društveno igranje u Jedinstvu**

#### **Opis programa**

POGONIZACIJA je niz manifestacija koje će se u dvomjesečnoj dinamici odvijati u Pogonu Jedinstvo tijekom cijele godine u narednom 3-godišnjem razdoblju. Cilj ovog programa je razvoj publike i uključivanje zajednice u programe u Jedinstvu, kroz izravno sudjelovanje u kulturno-umjetničkim i društvenim aktivnostima te uspostavljanje Jedinstva kao novog mjesta društvenosti. Svaka POGONIZACIJA će na inovativan način spojiti različite kulturno-umjetničke sadržaje, izvedbene, vizualne i glazbene formate u jedinstveni kulturni događaj. Osim toga, u sklopu svake POGONIZACIJE održat će se i otvoreni razgovori na temu koji će uključivati ne samo umjetnike i kulturne djelatnike, već i stručnjake iz drugih sektora, čime će program zadobiti i intersektorsku dimenziju, a teme će biti obrađene na način da im se na pristupačan način pristupa iz različitih vizura. Posebnost i novost nije samo u interdisciplinarnosti i intersektorskom pristupu, nego i u formatima posebno osmišljenim za ovaj niz događanja: posebno kreirane 'društvene igre' koje izravno uključuju publiku i potiču njihovu aktivnu participaciju u kulturnom životu te segmenti programa koji su posebno kreirani za prikazivanje na internetu uživo. Tako će ovaj program doseći ne samo publiku koja će fizički biti okupljena u Jedinstvu, nego i onu koja će se u program uključivati putem interneta. Konačno, u svakoj od manifestacija Pogon će surađivati s dvije ili više udruga te će se tako na izravan način poticati suradnja na sceni, a svaki će od tih događaja tako zadobiti i svoj posebni sadržaj i atmosferu. I na taj način Pogon upotpunjuje svoju temeljnu funkciju i misiju kao jedini centar za nezavisnu kulturu i mlade grada Zagreba.

**Mjesto održavanja:** Zagreb, Pogon Jedinstvo

**Vrijeme održavanja:** veljača - studeni 2013.

14.02.13 – Pogonizacija: Plesno Valentinovo

12.04.13 – Pogonizacija: Tijelo u pokretu u proljeću

14.06.13 – Pogonizacija: Čud(est)an kraj škole

03.10.13 – Pogonizacija: Eksperimentalni studentski početak

19.12.13 – Pogonizacija: Konfuzni božić



## PROGRAMSKE AKTIVNOSTI:

### 3. MEĐUNARODNA KULTURNA SURADNJA

#### CORNERS

CORNERS je interkulturni suradnički projekt koji povezuje rubna područja Europe kroz umjetničke koprodukcije, gostovanja, festivale, konferencije, seminare i drugo. Priče koje se čuju na uglu ulice u jednom kraju Europe prepričavaju se na uglovima ulica nekog drugog kraja. U fokus je participativna umjetnost, ona koja uspostavlja odnos s prostorom i koja komunicira mimo ograničenja jezika. Corners zajednički provode partneri iz 6 europskih zemalja kroz aktivnosti istraživanja i razvoja (od 2011) te koprodukcija (od 2013). Priprema za prijava ove višegodišnje suradnje na Program Kreativna Europ.

U 2014. godini naglasak je stavljen na daljnji rad umjetnika na njihovim suradničkim projektima i na daljnja umjetnička istraživanja, zatim na međunarodne umjetničke koprodukcije, izgradnju partnerstva među suorganizatorima te kreiranje komunikacijske strategije i temeljnih komunikacijskih alata. Planirana je umjetnička ekspedicija u Sjevernoj Irskoj, daljnji rad na postojećim ko-produkcijama te 8 novih ko-produkcija, radionica i produkcija on-line radova, niz događanja usmjerenih razvoju publike te dvije veće manifestacije u Ljubljani i Gdansku na kojima će se predstaviti 10-ak radova, uključivši i naše produkcije. Te manifestacije pratit će i tzv. satelitska događanja, u sklopu kojih će se prikazati dio radova u Srbiji (Užice-Beograd) i Ukrajina (Lviv). Osim toga, partneri će u svojim gradovima organizirati posebna događanja namijenjena izgradnji publike koja će oko pojedine teme raditi na angažiranju zajednice (različite umjetničke forme, razgovori, izravna participacija građana). Bit će održana i dva sastanka partnera.

Plan koprodukcija u 2014:

1. Ivana Ivković i Rita Marcalo: *Koreografske perambulacije* (radni naslov), izvedbe u javnom prostoru i instalacija, u koprodukciji s Theatre in the Mill, Bradford (UK), zagrebačke izvedbe: 11. - 13. rujan 2014.
2. Helena Wistrom i Una Bauer: *Skrivanje ili razotkrivanje*, izložba, u koprodukciji sa Umea - Europska prijestolnica kulture 2014, zagrebačka izložba: 24.5. - 13.8.2014.

Plan gostovanja u 2014.

Umea, veljača 2014

- H. Wistrom i U. Bauer: *Skrivanje ili razotkrivanje*, izložba

Ljubljana, lipanj 2014

- I. Ivković, P. Hession, C. Cherne, I.M. Klif: *Atlas podrhtavanja*, performans

- D. Sanvincenti i K. Krakowiak: Putujuće sada, audiovizualna instalacija
- Helena Wistrom i Una Bauer: Skrivanje ili razotkrivanje, izložba

Gdansk, rujan 2014

- I. Ivković, P. Hession, C. Cherne, I.M. Klif: Atlas podrhtavanja, performans
- D. Sanvincenti i K. Krakowiak: Putujuće sada, audiovizualna instalacija
- I. Ivković i R. Marcalo: Koreografske perambulacije, izvedba i instalacija

Bradford, listopad 2014

- I. Ivković i R. Marcalo: Koreografske perambulacije, izvedba i instalacija

## **POGON REZIDENCIJA**

### **a. rezidencijalni program u suradnji s Akademie Schloss Solitude**

veljača - travanj	Posjet voditeljice projekta Akademie Schloss Solitude u svrhu selekcije kandidata za boravak u Zagrebu i izbor stipendista
ožujak – svibanj	Provedba javnog natječaja za odabir 3 kandidata koji se predlažu Akademie Schloss Solitude te konačni odabir kandidata
travanj	Javno predstavljanje istraživanja Vesne Vuković
travanj – lipanj	Boravak Roberta Santaguide u Zagrebu
listopad – prosinac	Boravak autora iz Hrvatske na Akademie Schloss Solitude
studeni	Godišnja prezentacija rada stipendista zagrebačke rezidencije – premijera filma

### **b. Europski forum o rezidencijalnim programima - 12.-14. lipanj 2014.**

Europski Forum o rezidencijalnim programima ima za cilj okupiti inozemne i domaće stručnjake i umjetnike iz različitih područja suvremene umjetnosti, predstavnike javne vlasti i kulturnih institucija kako bi se preispitalo trenutačno stanje i potencijal rezidencijalnih programa u Hrvatskoj i Europi, s ciljem usustavljanja takvih programa u Hrvatskoj.

Skup se planira i formatira u suradnji s predstavnicima zainteresiranih organizacija članica mreže Operacija Grad i EUNIC Hrvatska, mrežom europskih kulturnih instituta. Taj proces će osigurati da Forum okupi stručnjake koji mogu predstaviti uspješne prakse rezidencijalnih programa u Europi koji bi mogli poslužiti kao primjer za uspostavljanje različitih programa u Hrvatskoj, ali i pružiti mogućnost za skoro uspostavljanje novih razmjena umjetnika i stručnjaka.

## **EUROPSKE MREŽE I SKUPOVI**

Sudjelovanje na europskim konferencijama i skupovima:

Ovisno o pozivu organizatora, djelatnici Pogona će sudjelovati na različitim konferencijama i skupovima. S jedne strane tu su međunarodni skupovi europskih mreža: Culture Action Europe, čiji je Pogon član i u čijem Izvršnom odboru ravnateljica Pogona sudjeluje kao potpredsjednica (Godišnja skupština i 2-3 sastanak godišnje, on-line sastanci i komunikacija) te na 1 ili 2 skupa koja organizira mreža kulturnih centara Trans Europe Halles .

## **KOMUNIKACIJA I MARKETING**

### **Prisutnost u prostoru**

Izrada i postavljanje dokumentacijskog (fotografije, izvaci iz tiska) i promotivnog (plakati, brošure) materijala u hol Jedinstva i Mislavove: Trajni print (capo, plastika) dokumentacijskog materijala događanja u Jedinstvu te print velikog loga Pogona; mjesečni plakat s programom; plakat s najavama većih programa - tromjesečno.

Signalizacija prilaza Jedinstvu

### **Razvoj novih formata i metoda razvoja publike**

Lokalni forum o razvoju publike: okupljanje grupe lokalnih producenata i organizatora u kulturi u cilju osmišljavanja novih formata medijacije i promocije umjetnosti (4-5 sastanaka).

Kreiranje programskih paketa

Prezentacija programa prema djelatnostima / interesima publike.

### **Programski i institucionalni marketing te medijacija putem on-line alata**

Restrukturiranje i redizajn stranica pogonzagreb.hr pri čemu se programska djelatnost i interes publike uzima kao prioritet (reorganizacija sadržaja, uvođenje novih alata)

Restrukturiranje i redizajn web stranica za organizacije korisnice (upogoni.org/korisnik) s uvođenjem novih alata

Korištenje Facebooka kao alata za komunikaciju s publikom: dnevna komunikacija s publikom putem Facebook stranice i posebnih stranica za programe u vlastitoj produkciji.

## **Programski i institucionalni marketing u medijima**

Konferencija za tisak u svrhu promocije ukupnog programskog djelovanja tri puta godišnje (jesen-zima, zima-proljeće, proljeće-ljeto): Presice s organizatorima događanja / umjetnicima: veljača, travanj, rujan.

Konferencije za tisak ili priopćenja za događanja u vlastitoj produkciji.

Direktno pozivanje novinara na veća događanja u vlastitoj produkciji te na posebna događanja.

Prezentacije u medijima (najavni tekstovi, kritike, intervjui, gostovanja u emisijama) za veća događanja u vlastitoj produkciji.

## **Direktni marketing**

Prikupljanje podataka o publici on-line: Newsletter, e-mail komunikacija organizacija korisnika, Facebook.

Prikupljanje podataka o publici na mjestu događanja u formatu primjerenom događaju: Poruke i informacije na zidu, kratki formulari, intervjui.

Najave svih događanja putem općeg e-newslettera; Newsletter 2 puta mjesečno.

E-mail i tiskane pozivnice za događanja u vlastitoj produkciji.

Nagradne igre za sva događanja s posebnom promocijom za događanja u vlastitoj produkciji.

## **PROJEKT REKONSTRUKCIJE JEDINSTVA**

### **Multifunkcijski regionalni centar pogon jedinstvo - Rekonstrukcija objekta bivše tvornice (Trnjanski nasip bb)**

Projekt obuhvaća:

- sanacija i rekonstrukcija objekta
- opremanje objekta
- uređenje urbanog okoliša

Indikativna vrijednost projekta:

- 5,5 milijuna Eura

Glavne funkcije:

- Prezentacijski centar (podrška za javne programe kulture i mladih)
- Kreativno čvorište (podrška za produkciju i inovaciju)
- Centar za obuku (podrška profesionalnom razvoju)

- Čvorište za mlade (informiranje, savjetovanje i edukacija)
- Podrška specijaliziranom turizmu i održivom regionalnom razvoju

Pogon je u 2012. godini započeo pripremu dokumentacije za projekt rekonstrukcije Pogona Jedinstvo u svrhu pripreme za korištenje strukturnih fondova Europske unije. Projekt provodi Pogon u partnerstvu s Gradom Zagrebom (koji je i vlasnik prostora), a provodi se i u suradnji s Ministarstvom kulture, koje je i sufinanciralo dosadašnje faze projekta. Do sada je izrađena i predana sva dokumentacija za izdavanja lokacijske dozvole (koju uskoro očekujemo), a po njenom izdavanju, bit će izrađen i glavni projekt, koji će uključivati i sve specijalističke projekte. Također, provedene su ili su u provedbi popratne aktivnosti usmjerene uključivanju korisnika (udruge i umjetničke organizacije koje djeluju na području suvremene kulture i umjetnosti te organizacije mladih i za mlade) te publike i stanovnika četvrti u koje je smješteno Jedinstvo. U 2014. godini planira se provesti zadnja faza izrade projektne dokumentacije koja uključuje sljedeće: Izvedbeni projekt s troškovnicima za izvođenje (arhitektonski, sanacija i adaptacija betonskih konstrukcija, čelične potkonstrukcije, elektroinstalacije, vodovod i kanalizacija, strojarske instalacije, sprinkler instalacije, prostorna akustika, scenska tehnika, prostorna grafika) te priprema projektne dokumentacije (studije predizvodljivosti, izvodljivosti, cost-benefit analiza te izrada logičke matrice, proračuna i drugih elemenata za prijavu).

U Zagrebu, 18. studenog 2013.

Emina Višnić  
ravnateljica